



Newsletter

Data 12.09.2017
Embargo 12.09.2017, ore 11:00

Nr. 4/17

CONTENUTO

1. COMUNICAZIONI

- *Confronto delle tasse sull'acqua, le acque luride e i rifiuti per le 50 più grandi città svizzere – Terza edizione*
- *Avvio di una procedura nei confronti di Booking.com*
- *Tasse sulle procedure edilizie del Comune di Hausen am Albis*
- *Tariffa ASTO: riduzione dei prezzi dei bendaggi di compressione*
- *Tariffe per l'acqua potabile: il Municipio di L'Abergement segue la raccomandazione del Sorvegliante dei prezzi*
- *Il Consiglio distrettuale di Pfäffikon (ZH) revoca le tasse a causa della mancata consultazione del Sorvegliante dei prezzi*
- *Tasse sui rifiuti di Uster: il Municipio segue la raccomandazione del Sorvegliante dei prezzi e riduce l'importo delle tariffe*
- *Cimitero di Bözen: le raccomandazioni del Sorvegliante dei prezzi sulle tasse saranno seguite*

2. EVENTI / AVVISI

-



1. COMUNICAZIONI

Confronto delle tasse sull'acqua, le acque luride e i rifiuti per le 50 più grandi città svizzere – Terza edizione

Da una decina d'anni, la Sorveglianza dei prezzi segue l'evoluzione delle tasse per l'approvvigionamento d'acqua, per l'eliminazione delle acque luride e dei rifiuti. A questo proposito, gestisce il sito Internet¹ dedicato al confronto di queste tasse tra i comuni svizzeri con una popolazione superiore a 5000 abitanti.

Nell'ottobre 2006, la Sorveglianza dei prezzi ha pubblicato il rapporto «Comparaison des taxes sur l'eau, les eaux usées et les déchets pour les 30 plus grandes villes de Suisse»², in cui sono presentate le tasse applicate a tre tipi di economia domestica. Dal gennaio 2007 le tariffe di questi Comuni sono consultabili sul sito Internet dedicato al confronto di queste tasse. Nell'aprile 2011 è stata pubblicata una seconda edizione del rapporto³, nel quale oltre a presentare i montanti delle tasse, questa volta delle 50 più grandi città svizzere, viene anche mostrata la loro evoluzione rispetto alle tasse prelevate nel 2007.

Lo scopo della pubblicazione della [terza edizione del rapporto](#) è di presentare i montanti delle tasse in vigore ad inizio 2017 nelle 50 città svizzere più popolate e di mostrare la loro evoluzione rispetto alle tasse prelevate nel 2010. La popolazione di queste città raggiunge complessivamente quasi i 2.5 milioni di abitanti, pari a circa il 30% della popolazione elvetica.

Il rapporto non fornisce alcuna valutazione sul livello tariffario dei comuni del campione e nemmeno nessuna analisi sull'evoluzione generale delle tariffe. I fattori che hanno un impatto sulla determinazione dei costi da coprire con le tasse causali possono essere molto differenti da una città all'altra. Per capire la necessità di una modifica delle tariffe e per valutare la presenza di indizi di prezzi abusivi, è quindi necessario analizzare nel dettaglio ogni caso specifico.

[Stefan Meierhans, Andrea Zanzi]

¹ <http://www.preisvergleiche.preisueberwacher.admin.ch/?l=2>.

² Accessibile in www.mister-prezzi.admin.ch sotto Documentazione > Pubblicazioni > Studi & analisi > 2006 > Comparaison des taxes sur l'eau, les eaux usées et les déchets.

³ Accessibile in www.mister-prezzi.admin.ch sotto Documentazione > Pubblicazioni > Studi & analisi > 2011 > Comparaison des taxes sur l'eau, les eaux usées et les déchets.



Avvio di una procedura nei confronti di Booking.com

Il Sorvegliante dei prezzi ha passato al vaglio le commissioni applicate da Booking.com in Svizzera e ha trovato indizi che lasciano presagire un abuso dei prezzi. In questi casi la legge obbliga il Sorvegliante dei prezzi a intavolare un dialogo con l'azienda interessata allo scopo di giungere a un accordo amichevole. Booking.com non ha mostrato alcun interesse al riguardo e non ha voluto sedersi al tavolo delle trattative con il Sorvegliante dei prezzi. Conformemente alla legge sulla sorveglianza dei prezzi (LSPr) e a quella sulla procedura amministrativa (PA), il mancato tentativo di trovare un accordo ha come conseguenza l'avvio di una procedura. La procedura formale nei confronti di Booking.com è stata aperta l'8 settembre 2017.

[Stefan Meierhans, Sarah Zybach, Stephanie Fankhauser]

Tasse sulle procedure edilizie del Comune di Hausen am Albis

Dopo che il Comune di Hausen am Albis nel 2013 aveva aumentato sensibilmente le tasse edilizie, nel 2016 il tribunale amministrativo che si occupa di questioni edilizie (Baurekursgericht) nel Cantone di Zurigo aveva invitato il Comune a fissare le tasse edilizie secondo i principi cantonali e a presentare all'assemblea comunale una nuova ordinanza sulle tasse. Anche la Sorveglianza dei prezzi ha ricevuto segnalazioni in merito a queste tariffe. Il Sorvegliante dei prezzi ha esortato il Comune a sottoporgli la nuova ordinanza sulle tasse per un parere, ma il Comune ha ignorato la richiesta: la nuova versione dell'ordinanza entrerà in vigore il 1° ottobre 2017. La Sorveglianza dei prezzi ha allora richiamato all'ordine il Comune facendogli presente che nell'ipotesi di un ricorso contro questa tariffa la mancata consultazione può essere interpretata come un vizio di forma. Il Sorvegliante dei prezzi stesso però non può fare appello al diritto di ricorso. Rispetto a quelle dei 30 Comuni svizzeri più popolati, le tasse per le procedure edilizie del Comune in questione sono elevate. La Sorveglianza dei prezzi non è tuttavia in grado di stabilire se, ai sensi della legge sulla sorveglianza dei prezzi, le tasse in questione siano eccessive, poiché queste non sono state sottoposte al suo esame. Il Comune di Hausen am Albis è dunque caldamente invitato a rivedere ancora una volta l'importo delle tasse.

[Zoe Rüfenacht]

Tariffa ASTO: riduzione dei prezzi dei bendaggi di compressione

Dall'inizio del 2017 la Sorveglianza dei prezzi ha ricevuto diverse segnalazioni da parte di cittadini che si lamentano dei forti aumenti di prezzo dei bendaggi di compressione su misura. Il motivo: dal 1° novembre 2016 è in vigore una nuova tariffa dei lavori di tecnica ortopedica (tariffa ASTO).

Un confronto tra la vecchia e la nuova tariffa ha confermato che l'aumento dei prezzi di questi bendaggi è stato effettivamente molto elevato. Alcuni prezzi sono più che raddoppiati. Il 10 maggio 2017 la Sorveglianza dei prezzi ha quindi contattato la Commissione delle tariffe mediche LAINF (CTM) per chiedere spiegazioni.

In seguito alla propria analisi la CTM ha constatato delle incoerenze nei calcoli dei prezzi dei bendaggi di compressione e ha effettuato correzioni al ribasso. Dal 1° luglio 2017 è stata istituita una nuova tariffa ASTO. Le riduzioni dei prezzi dei bendaggi di compressione sono ammontate in media al 24 per cento, spingendosi fino al 50 per cento per alcune posizioni tariffarie.

[Malgorzata Wasmer]



Tariffe per l'acqua potabile: il Municipio di L'Abergement segue la raccomandazione del Sorvegliante dei prezzi

A seguito della raccomandazione del Sorvegliante dei prezzi del 15 novembre 2016 sul progetto di revisione delle tariffe per l'acqua potabile, il Comune di L'Abergement, il 29 agosto 2017, ci ha informato della sua decisione di introdurre una riduzione del 50% sulla tassa di base per gli appartamenti con una superficie inferiore a 60 m². La tassa base su questi appartamenti, invece di 120 franchi, sarà di 60 franchi all'anno. La riduzione della tassa sarà applicata non appena il Comune avrà ricevuto una richiesta in forma scritta da parte dei nuclei familiari che soddisfano questo criterio. Seguendo la raccomandazione del Sorvegliante dei prezzi, le nuove tariffe non penalizzeranno più i piccoli appartamenti e rispetteranno la corretta applicazione del principio di equivalenza.

[Andrea Zanzi]

Il Consiglio distrettuale di Pfäffikon (ZH) revoca le tasse a causa della mancata consultazione del Sorvegliante dei prezzi

Il 30 maggio 2017 il Consiglio comunale di Weisslingen ha deciso di aumentare sensibilmente le tasse per la fornitura dell'acqua e per lo smaltimento delle acque di scarico. Il Sorvegliante dei prezzi ne è venuto a conoscenza grazie alle segnalazioni di alcuni suoi abitanti. Come di consueto in questi casi, il Sorvegliante dei prezzi ha fatto presente al Comune la sua mancata consultazione preventiva e la carenza legislativa a essa associata.

Il 21 giugno 2017 il Comune di Weisslingen ha fornito al Sorvegliante dei prezzi le informazioni necessari all'esame delle tariffe. Il 12 luglio 2017 lo stesso Comune, su richiesta del Sorvegliante dei prezzi, ha confermato di voler riconsiderare la decisione in caso di una raccomandazione del Sorvegliante dei prezzi. Nel contempo, numerosi abitanti del Comune hanno presentato ricorso contro l'aumento delle tasse. Con la decisione dell'11 agosto 2017 il Consiglio distrettuale ha sospeso la decisione del 30 maggio 2017 del Consiglio comunale di Weisslingen concernente la ridefinizione delle tasse per la fornitura dell'acqua e per lo smaltimento delle acque di scarico. Il Consiglio comunale ha infatti consultato il Sorvegliante dei prezzi solamente dopo aver preso la decisione, infrangendo l'articolo 14 della Legge sulla sorveglianza dei prezzi, il quale sancisce che il Sorvegliante dei prezzi deve essere consultato *prima* di decidere o approvare un aumento di prezzo. La raccomandazione del Sorvegliante dei prezzi non è vincolante, ma l'autorità preposta deve tenerne conto. Con questo chiaro segnale il Consiglio distrettuale ha tutelato e rafforzato il diritto del Sorvegliante dei prezzi a emanare raccomandazioni.

Il 28 agosto 2017 il Sorvegliante dei prezzi ha dunque presentato la sua raccomandazione al Consiglio comunale, il quale dovrà prendere una nuova decisione in merito all'aumento delle tasse.

[Agnes Meyer Frund]

Tasse sui rifiuti di Uster: il Municipio segue la raccomandazione del Sorvegliante dei prezzi e riduce l'importo delle tariffe

Ad aprile 2017 il Sorvegliante dei prezzi ha raccomandato al Comune di Uster una riduzione media del 12,5 per cento della tassa sul sacco e della tassa di base, allo scopo di ridurre sensibilmente a medio termine le riserve troppo elevate provenienti dalle tasse sui rifiuti. Con la presa di posizione del 17 luglio 2017 per tutta risposta il Municipio di Uster ha comunicato di voler adottare, a partire dal 2018, una riduzione media di circa il 10 per cento della tassa sul sacco. Ad esempio, a partire dal prossimo anno il sacco da 35 litri costerà ancora 1,45 franchi. Secondo i piani del Municipio la tassa di base verrà ridotta a inizio 2019. Prossimamente verrà presa una decisione in merito alla procedura concreta: il Sorvegliante dei prezzi raccomanda di fissare la tassa di base secondo il principio di



causalità e di operare quindi una distinzione basata sulla grandezza del nucleo familiare, cosa che a Uster ancora non avviene.

[Jörg Christoffel]

Cimitero di Bözen: le raccomandazioni del Sorvegliante dei prezzi sulle tasse saranno seguite

Nel 2016 la Commissione cimiteriale Bözen-Effingen-Elfingen (Cantone di Argovia) aveva rivisto il regolamento funerario e quello cimiteriale e a maggio 2017 aveva consultato il Sorvegliante dei prezzi circa l'aumento delle tasse, previsto per febbraio 2018. Dopo aver analizzato le nuove tariffe e averle confrontate con altri Comuni del Cantone di Argovia, il Sorvegliante dei prezzi ha raccomandato ai Consigli comunali di Bözen, Effingen e Elfingen di non superare le seguenti soglie: sepoltura dei non residenti 1700 franchi; loculi per i non residenti 1100 franchi; tomba comune per i residenti 800 franchi e per i non residenti 1200 franchi (vedi tabella). L'11 agosto 2017 i tre Consigli comunali hanno accettato di seguire la raccomandazione del Sorvegliante dei prezzi e incaricato l'amministrazione di preparare i decreti per l'assemblea comunale di quest'inverno.

	Sepoltura non residenti	Loculi urna non residenti	Tomba comune residenti	Tomba comune non residenti
Tariffa attuale	Fr. 1000.-	Fr. 400.-	Fr. 0.00	Fr. 150.-
Tariffa prevista	Fr. 2500.-	Fr. 1200.-	Fr. 1500.-	Fr. 2000.-
Tariffa Sorvegliante dei prezzi	Fr. 1700.-	Fr. 1100.-	Fr. 800.-	Fr. 1200.-

[Manuela Leuenberger]

2. EVENTI / AVVISI

-

Contatti/Richieste di chiarimento:

Stefan Meierhans, Sorvegliante dei prezzi, tel. 058 462 21 02

Beat Niederhauser, Capoufficio della Sorveglianza dei prezzi, tel. 058 462 21 03